



凯地之光

Katy Light

凯地中国教会季刊第八十期

2026 年 9 月

编者前言

感谢圣灵做工，让本期杂志弟兄姊妹的文字，犹如炎炎夏日里的树荫和徐徐凉风，带给读者灵里的舒适和安宁。

本教会植堂委员会成员、长久的长老、执事徐翔宇弟兄回应神的呼召，读神学、做传道，今年五月正式被西区教会按立为牧师，他所走属灵的道路是我们的榜样和骄傲。翔宇弟兄的按立见证，回顾自己的信主历程，数次呼召彰显了神的耐心与坚忍，在教会事奉与工作中神的塑造、锻炼，并感谢多年来牧长栽培、同工与家人的帮助。他最后承诺以对主“喂养我的羊”的叮嘱作为总体的事奉方向，令人感佩、动容。

本期刊登了几位新会友的得救见证。蔡建宇弟兄和吴秀蓉姊妹是在粤语部崇拜的一对夫妻，他们用朴实无华却十分生动、独特的语言，分享他们接受基督信仰的过程和生命的改变；宗宗弟兄的见证虽然简短，但感觉到神触碰到了他的生命，他希望更多地认识、经历神。感谢神对他们的保守、医治和拣选，愿他们在今后的教会生活中灵命成长，与弟兄姊妹一起在教会里为主事奉，荣神益人。

教会的新生力量 Mathew 弟兄的英文见证，描述在教会初、高中夏令营中担任辅谈员（Counselor）的经历以及他的自我反思、感想。可以感受到 Mathew 弟兄一颗爱主、愿意事奉的心，但由于没有经验，对自己严格、苛刻，所以常常不自信、自评不高。相信这次的经历是一个很好的基础，对他将来的事奉进步一定会很有帮助。

本期端上几位弟兄的属灵分享，让我们从他们的灵里看见，来思索我们的信仰、行为、意愿和信心。夏宗兴弟兄被希伯来书触动而回首人生，看见父亲的忧心，也看见自己年轻时的叛逆和倨傲，更看见自己以后的漂泊不定、茫然无向、饱经风雨，是神的看顾、引领和恒定，才是他生命之船的锚和“定海神针”。陈翔辉弟兄从耶利米书描述的一个以色列家庭的“敬虔”场景出发，提醒光有热情是不够的，我们必须儆醒辨明，我们崇拜的是耶和華，而不是我们自己心里的偶像或世间的假神。陈涵弟兄通过讲述福音书里耶稣所行的两个神迹，告诉我们神救贖的奇妙，祂要的是我们的信心、意愿，哪怕只是手指触摸的微小行动，甚至通过别人的代求，神也可以成就远超我们所思想。

（本期责任编辑：刘幼华）

內容目錄

按牧見證	徐翔宇 (1)
个人得救见证	蔡建宇 吴秀蓉 宗宗 (8)
Camp Reflection	Matthew Ting (14)
靈魂的錨——讀希伯來書有感	夏宗興 (19)
虔诚的敬拜	陈翔辉 (22)
读经笔记：故事套故事，信心对信心	陈涵 (24)

按牧見證

徐翔宇

引言

許牧師、各位牧長、弟兄姊妹們——主內平安！

我站在這裡，內心充滿了感恩，同時也有些戰兢。感恩的是，神竟然在我這個軟弱、有限的器皿上動工：從一個從小被死亡恐懼籠罩的孩子，到信主後找到平安；從一名工程師，到今天即將被按立為牧師——這完全是神奇妙的恩典。

我知道這是神的呼召與責任的託付。因此，我懷著戰兢與敬畏的心，知道自己的不足，如果不是神的恩典，如果不是多年來牧長的培育、同工的支持以及弟兄姊妹的包容，我根本不配站在這裡。

今天，我想與大家分享，神是如何呼召我、塑造我並使用我。這不是一個成功的故事，而是一個蒙恩罪人的生命見證。

一、從恐懼到平安：我的得救經歷

小時候，雖然我會跟著家人去廟裡拜拜，但我並不相信有神。有一年，父母接到消息，得知他們在大陸的雙親過世了。他們的悲痛，引發了我對死亡和永恆的思考。

我開始對死亡恐懼，四處尋求平安。在台灣能看到的神明，我都不排斥，但沒有一個能帶給我真正的平安。

來美國的前一年，我的小妹邀請我去教會，當時我是帶著批判的態度去的。沒想到，當講員談到“罪”的時候，聖靈讓

我看見：罪不只是外在的行為，更是內心對神的悖逆。我一直以為自己是個好人，沒做過什麼壞事。但那天，我看到自己的內心充滿了驕傲與自私。

當講員呼召的時候，我不由自主地舉起了手。但當一位陪談員走過來要與我交談的時候，我突然害怕起來——因為我不想讓任何人知道我的軟弱。於是，我拔腿就跑。那整整一年，心裡總有一個聲音提醒我：“你逃避了神。”但我卻不敢去面對。

第二年，我來美國念研究所。第一個星期，就有一位朋友邀請我參加一個福音營。神的時間真是奇妙！在那次營會中，講員再次講到罪與救恩，我也再次被聖靈感動。但是這一次，我不再逃避。那天晚上，我承認自己的罪並願意悔改，接受耶穌基督作我的救主。那是 1989 年 8 月 26 日——我生命中最重要的一天！

二、三次呼召：神的耐心與堅忍

高中的時候，輔導老師讓我們做一份測驗，結果說我適合當心理學家，但我父親說男孩子應該要當工程師，於是我聽從了父親的建議。可是，在工程的行業工作了幾年後，我慢慢地發現，幫助人和安慰人才能帶給我真正的喜樂！

第一次呼召：2003 年——感動卻逃避

2003 年，在一次培靈會上，我被聖靈感動，願意被神使用。但我沒有採取任何的行動。因為，我害怕：如果我全職事奉，就必須放棄穩定的工作——我們的生活會不會受到影響？我夠

格嗎？我的家人會支持我嗎？我把這份感動藏在心底，沒有勇氣邁出第一步。

第二次呼召：2008 年——聽見主的聲音

五年後，我出差到了台灣，週末參加了一個培靈特會。在結束的時候，牧師請每個人為身邊的人禱告。當我為旁邊的弟兄禱告的時候，突然聽到身後有人用約翰福音 21 章的話反覆為我禱告：“餵養我的小羊。餵養我的小羊。餵養我的小羊。”那一刻，我的心深深被觸動。我直覺地感受到神再次呼召我走向全時間服事。但我的信心仍然不夠，只有心動，沒有行動。

第三次呼召：2011 年——一生的轉捩點

2011 年，我被診斷出患有癌症。在那一刻我突然意識到：生命好脆弱，不知道明天和意外哪一個先到。在等待手術的那兩個月裡，我一直在問自己：如果我只剩下幾年的生命，我要怎麼度過？我是繼續當工程師，還是回應神的呼召？

我感謝神醫治了我。更感謝神藉著這次經歷，讓我深刻體會生命的長短並不在自己的掌握當中。這次經歷給了我決心：我不能再拖延了，我要全心全意事奉主。我開始預備，進入神學院接受裝備。2018 年畢業後，我成為了一名傳道人，一直到今天。

回顧這三次的呼召，我看到的不是我有多順服，而是神對我有多忍耐。從 2003 年我第一次被聖靈感動，到 2011 年，整整八年的時間，神一次又一次地呼召我、等待我，直到我終於願意回應。

就像在約翰福音 21 章，彼得三次不認主，主卻給了他機會重新確認：“你愛我嗎？你餵養我的羊。你牧養我的羊。”

我三次逃避神的呼召，神卻三次無比堅定地呼召我。這讓我有深刻的體會：牧養事奉的根基，不在於我有多愛主，而在於主有多愛我，並且祂賜給我事奉祂的機會。

三、牧養之路：主如何塑造我

這些年來，神不僅呼召我，還賜給我機會在達拉斯神學院接受裝備。祂更給了我許多機會，學習怎麼牧養。特別是透過蒙福家庭、恩愛夫婦營、婚姻伴行、心路關懷、婚前輔導、親密之旅的事工與課程——這些工具和課程不僅幫助我，修復了我和自己家人的關係，神更在實際的牧養關懷中，藉著它們來塑造我。

曾有一位弟兄，是我以前公司的同事，他因意外受傷後，身體受到很大的限制。但感謝神，他在一次福音營中信了主。儘管身體有許多的限制，但他對神話語的渴慕，卻從來沒有停止過。後來他的健康狀況惡化，在他生命的最後階段，我和妻子常常去探望他，陪伴他和他的家人。

透過那次經歷，神教會了我幾個寶貴的功課：

- 真正的牧養不只是給出一個標準答案，更是要與人同在。
- 牧者也需要被牧養。我和若芹會互相分享感受，並在禱告中把重擔交給神。正如哥林多後書 1 章 4 節所說：“我們在一切患難中，祂就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰去安慰那遭各樣患難的人。”神不僅安慰了受苦的人，也安慰了我。

• 我也學到了神的主權和奧秘。有時候，事情發生的方式，我們實在無法理解。但神提醒我：即使是一個艱難的處境，神都能用來成就祂美好的旨意。

這次經歷讓我深深體會：

- 牧養不是高高在上地指導別人，而是謙卑地與人同行。
- 牧養事奉不是依靠我的智慧或能力，而是靠神的話語和聖靈的安慰。
- 牧養的目標不是去解決每一個問題，而是把人帶到施恩醫治的主面前。

四、感恩：一路上的恩典

今天站在這裡，我想表達我深深的感恩。

感謝屬靈長輩與教會

首先，我要感謝一路栽培我的牧者和神學院的老師們。

- 非常感謝在我剛信主時，在康福教會牧養我的牧師。
- 搬到休士頓後，在西區教會教導我的牧者們。
- 後來，因為西區教會的異象，我們在凱地植堂。感謝在凱地教會幫助我成長和事奉的牧長們。
- 感謝在神學院學習期間指導過我的教授。
- 我也要感謝自從我回到母會西區基督教會後，這七年多來一直帶領我的牧者們。

各位牧長和老師——你們不只教導真理，更在生命當中活出榜樣。你們的耐心、包容和扶持，讓我看見了什麼是真正的牧者心腸。

我也要感謝這些年來與我一同服事、一同走過的各位同工和弟兄姊妹——無論是在康福、凱地還是西區教會。我學會與人配搭、彼此守望。你們的代禱、鼓勵、包容，甚至是提醒和勸誡，都是神的恩典。沒有你們，我不可能走到今天。

我還要感謝“國際家庭更新協會”對我們的婚姻與家庭，帶給我極大的幫助！這些年來，你們幫助我和妻子學習成長，讓我們的婚姻得到更新與堅固，並讓我們從 2010 年起有機會去服事其他的家庭。謝謝你們！

致我的母親，我想對媽媽說幾句話：媽，謝謝您。這些年來——無論是在我工作、讀神學還是出門服事的時候——您從來沒有抱怨過我陪您的時間不夠。您總是支持我，好讓我能專心學習和服事。您用您的生命見證了什麼是一位敬虔的長者，以及什麼是對孩子無條件的愛。媽，我愛您。謝謝您！

致我的妻子，我要特別感謝我的妻子：若芹，這些年來你不僅是我的好妻子，更是我的守望者和事奉的好夥伴。從我讀神學到成為傳道人，你從來沒有抱怨過經濟壓力或服事的忙碌。當我軟弱沮喪的時候，你總是第一個鼓勵我、為我禱告。當我的情緒受到影響的時候，你總是敏銳地感受到，並提醒和安慰我。

謝謝你這麼多年來，與我一同照顧母親，並分擔事奉的責任。你幫助我教養兩個寶貝兒子，並且提醒我，雖然他們現在已經長大成人、有敬虔的妻子一起建立家庭，我們還是要繼續牧養他們的家庭。謝謝你為我們家庭所付出的一切。我愛你。

最重要的是，我要感謝神：

- 感謝主在我還不認識祂之前，就為我預備了事奉的道路。
- 我感謝主對我施恩憐憫，即使在我逃跑時，祂也沒有放棄我。
- 我感謝主在我懷疑的時候，幫助我一次又一次地確認對我的呼召。
- 我感謝主在我軟弱的時候，賜我恩典與力量。
- 感謝主使用癌症教導我順服。
- 我感謝主，透過這麼多弟兄姊妹，教導我什麼是真正的牧養。

結語：我的承諾

弟兄姊妹，“餵養我的羊”——這句話不僅是我蒙召的記號，也是我整個事奉的方向。今天，在主和你們面前，我願意做出以下承諾：

- 我會忠心宣講神的話語，不為迎合人的喜好，而是靠著福音的恩典，忠實地傳遞神的真理。
- 我會在禱告中托住你們，因為我知道自己沒有能力改變人心——只有聖靈才能。
- 除了在主日宣講神的話，我更要在你們的難處中與你們同行。
- 我要活出我所教導的真理，在你們面前活出一個真實的生命，好讓你們看見神的恩典，是如何的在一個蒙恩罪人的生命當中工作。

个人得救见证

蔡建宇

大家好！我叫蔡建宇，因为当年是听着张学友的歌、看着成龙的电影长大的，所以顺手把 Jacky 作为我的英文名。俗话说，猪在风口上也会飞。当年的我，就是那只顺风顺水的小猪，以为一切的所得都因为自身的努力。心内充满着对金钱无尽的贪婪和生活享受的追求，而容不下一颗感恩的心。从台下面走到这里短短的十多步，我走了许多年。不到一年前，我就好象这里的有些弟兄姐妹那样，带着怀疑的目光和疑惑听他人的见证，没想到听着听着，竟然轮到自己分享。当听说受洗前要分享自己的见证和感受，不禁发慌，一来知道自己肚里有多少墨水，二来多年未曾碰笔，执笔忘字，只能不停地用手机查找那些它认识我而我不认识它的文字。随着不断修复错别字和语句，竟然发现自己是一个好了伤疤忘了痛的负心人。

2021 年 1 月在新冠 Covid 还在流行的时候，我突然收到消息，老妈出现要离开这个世界的迹象，便带着冬衣独自开车赶往三藩市。尽管知道路上有暴风雪，还是带着希望赶路。通往三藩市的 101 和 5 号公路已被大雪封路，只能在野外排队等候。由于不知道要等多久，车上带着备用油却不敢开暖气，冷得无法入睡。心里一次次说老妈等我，迷糊中不禁祈求上帝让我和老妈见上最后一面。天亮放晴路解封，我终于如愿顺利到达三藩市，和妈妈相处了两天。而我却忘记了感恩上帝。在处理完一切后事，我又独自赶回休斯顿。三天的路是如此漫长，我一边开车赶路，一边不停流泪，回想着和父母一起的片段。实在忍不住的时候，我把车停到休息区痛哭，累了睡一觉再赶路。

朦胧中不自觉地祈求上帝带走我的痛苦，让我平安回家。到家后，我又忘记了感恩天父。

2025 年 3 月我太太第一次照肠镜，竟意外发现有直肠癌。全家立马陷入恐惧与彷徨中，太太焦虑得无法入睡。我们不自觉地回到十多年没来的凯地中国教会，祈求上帝的帮助。我清楚地记得我们跟着导航来到教会附近，竟然花了好长时间才进入教会的停车场。在大堂完成周日崇拜后，刚准备回家，在迎宾台上发现粤语崇拜的小牌，在大堂转了一圈也没有找到粤语崇拜的课堂，再三询问才知道在停车场的另一边。看着停车场路口那块被藤蔓遮掩了一部分的指示牌，那条弯曲不平的绿道和用车库改装平淡无奇的课堂，我无知地想到电影鹿鼎记里面寻找天地会的场景，但迫于当时太太的状况，只能在心里暗笑。但就是在这个简朴的课室，让我们踏上了重生之路。从认识李岩姐妹，到熟悉凯地教会，到粤语崇拜课室，到认识杨牧师、杨师母，到 Adam 和 Crystal，到 Desmond 和 Erica，再到何长老和 Maisie，到 Vincent 和 Jennifer，到 Calvis 和 Pam，到张生和 Grace，到众多的弟兄姐妹，陆陆续续认识的每一个人就像黑夜里一盏又一盏的路灯点亮了我们认识主的道路。感谢主！感恩每一位弟兄姐妹！相信各位在我太太的分享中体会到她的心路历程，但她无法分享她真实的痛苦，治疗前的煎熬和恐惧，化疗中每一步的虚弱和无助，手术后每次转身、起床疼到喘大气，每一天还得让我这个业余护士在她肚皮上扎一针，看着她肚皮因扎针造成的一个个淤青，我都会满身冒汗、手发抖。如果没有天父的看护和保守，何来她的勇气和坚强？！随着我一次又一次回教会，内心得到真实的平和，太太的脸上也出现年轻时纯真的笑容。在写见证前，我对太太说你的见证很

容易就可以写出来。她淡淡地说了句，你好好想想，你会找到的，尘封已久的记忆会重新打开。原来天父的爱一直都在，一直在我们周围，只是我们缺乏一颗感恩的心去寻找、去发现。希望我的分享能够成为别人认识主的帮助。感谢主！愿主保佑我们国家，我们凯地教会，我们粤语小组和我们各位弟兄姐妹！阿门！

吴秀蓉

弟兄姐妹平安！

我信主虽然已有多年，但对上帝的认识一直很模糊。过去这些年，我常常以工作、家庭、孩子、兴趣班当借口，渐渐远离教会，也不再读经祷告，像个外邦人一样迷失在世界里。

直到 2025 年 3 月，一次看似很普通的体检，发现了肿瘤。当医生告诉我这个结果时，我整个人都懵了，——从不信，到恐惧、无助、绝望瞬间冲上心头！在医院护士推着我下楼、送我上车的路上，我最无助的时候，她对我说了一句：“Pray to God”。这一句话像一道光，我永远都忘不了。那一刻，我突然想起：原来我身边一直有一位父神，是我迷失了，忘记祂太久。当晚，我就跪下向神祷告。

接下来的日子，我先生陪我一起上网查资料、找医生、跑医院，同时我们也积极回到教会崇拜。后来，一次偶然机会，我加入了粤语崇拜小组，认识了杨牧师、杨师母，还有一群讲粤语的弟兄姐妹。他们知道我的情况后，对我的关爱和帮助真的远超想象。当我开始治疗时，每一步都离不开他们的代祷和陪伴！尤其是 Adam 弟兄和 Crystal 姐妹，他们知道我的情况后，第二天落班就来探望，为我祷告，开解我（后来我才知道，

Crystal 姐妹自己也刚做完手术半年左右)。不仅如此,很多年前带我们去教会的好朋友、国语部的李岩姐妹,当她知道我的病情后,仅 10 分钟左右就赶到我家为我祷告和陪伴我。从没有因为我这些年停止去教会学习而放弃我,每一次化疗和手术,她都为我祷告和送餐。

我手术之后,更让我震撼的是弟兄姐妹的爱——不只是认识的,还有很多我不认识的。从快八十岁的牧师、师母,到要照顾两个小孩童的年轻姐妹,他们每天轮流为我送餐送汤,他们不辞劳苦,只为让我在术后吃到热饭热菜。我以前完全想不到,教会能有这样的关怀。这份爱让我深深感受到基督的身体是多么真实、温暖。正是弟兄姐妹的这份无私的爱,让我坚定了信靠主的决心,我开始读圣经,学习主的话语,特别是诗篇 23 篇:“耶和华是我的牧者,我不至于缺乏。”这句话像一道光,照亮了我内心的黑暗。

前后四次的化疗期间,神的保守很奇妙,身体的副作用远比预期轻,肿瘤明显缩小,最后成功手术切除。最关键的是,我真正明白了耶稣基督的十字架——祂为我的罪死在十字架上,第三天复活。当我认清自己是个罪人,需要救主时,我在祷告中向耶稣悔改,接受祂做我个人的救主。那一刻,我感受到一种前所未有的平安和释放。

信主接受耶稣以后,我的生命彻底改变了。过去我靠自己,害怕死亡,害怕疼痛,现在我知道,神掌管一切,即使在病痛中,祂也与我同在。术后的各种创伤都在慢慢好转,这些不是巧合,而是神的医治!最深的改变在内心,我学会了感恩,学会了饶恕,学会凡事依靠神。

不仅如此，我先生——一个自傲、自信、不信任何宗教、跟我因太熟悉而个性急躁、近三十年常拌嘴吵架的人——因为我的病，开始全程陪伴我：包揽所有家务、陪我去教会、陪我治疗，一起学习主的话语。现在他甚至早晚祷告，心里也渐渐有了主。真的非常感恩！

今天，2026 年 4 月 5 日，我在凯地教会受洗。感谢过去一年神的保守，也感谢每一位为我祷告、帮助我的家人和弟兄姐妹。原神的爱继续充满我们每一个人，也希望更多还没有信主的人，能来认识这位又真又活的主耶稣。阿门！

宗宗

在信主以前，我对上帝其实没有很清楚的认识。虽然听说过基督教，但觉得那只是宗教信仰，和自己的生活关系不大，也没有认真去了解过。我有时候也会思考人生的意义，遇到压力或困难的时候，心里会有不安，但不知道可以向谁寻求真正的帮助。

后来通过朋友的介绍，我有机会接触教会，也开始听一些关于圣经和耶稣的分享。刚开始的时候，我只是抱着了解一下的心态，但慢慢地我发现，圣经里讲的很多内容和人的生命、内心是很有关系的。我也开始考虑上帝是否真的存在，以及信仰对人的意义。

在这个过程中，我逐渐认识到上帝对人的爱，也明白了耶稣来到世上是为了拯救人。当我决定愿意相信并接受耶稣的时候，我的内心有一种以前没有过的平安。虽然生活中仍然会有困难和挑战，但我知道自己不再是一个人面对这些事情，可以把心里的重担交托给上帝。

信主以后，我也开始慢慢学习用不同的心态面对生活。以前容易焦虑或者担心很多事情，现在会更多地祷告，把事情交给上帝，也提醒自己要用爱心和耐心去对待身边的人。虽然我还在学习和成长的过程当中，但我很感谢上帝让我有机会认识祂，也让我的生命有了新的方向。



Camp Reflection

Matthew Ting

This summer, I had the opportunity to counsel for D-camp and Impact, two youth summer camps hosted by the Houston area Chinese churches. To help run the camp, the youth ministry workers at each of these churches solicit the help of volunteers to be counselors. Essentially, a counselor eats with the campers, leads small group discussions with a few other youth, has one-on-one conversations with them, sleeps in the same room as them, and basically shares life with your children for 3-4 days. Oftentimes, these counselors are young adults who themselves grew up attending these churches and going to these camps, and have chosen to give back to their communities through counseling.

Parents might be inclined to think that camp is solely for the benefit of their children – and ostensibly, it is. But from our perspective as caretakers, we learn just as much from spending a week with your children, as they do from the entire camp experience. In many ways, despite being incredibly humbling, physically exhausting, and emotionally draining, it is a way that we see God move in our own lives. It is therefore my pleasure to share some of the things that I've learned during my time counseling rising 11th and 7th graders.

Coming into this camp, I felt rather ill-equipped and unprepared to face these youth. I had previously counseled two years ago as a graduating high school senior, leading a group of rising 6th graders. However, the youth ministry had changed so much, and there were now so many faces that I didn't recognize. Additionally, I had never counseled for Impact before, and so I did not know what I could offer to these rising 11th graders. It felt like I

did not have that much more life experience than them, and that my struggles were very similar to theirs – so I wasn't sure how I could share the Gospel in a way that could give them hope of a future beyond their problems. I didn't know how they would react when I tried to exert my authority, or if they would respect me during our small group discussions and devotional times. I had no idea how to earn their respect, or what to expect from them in terms of how honest or open they would be in our conversations.

The one on ones are, for Impact campers, one of the main attractions of coming to camp. It is a space where they finally feel able to share what is on their hearts. They talk about things that they are struggling with – whether it's doubts or addictions or shame – in ways that they feel like they can't share with people who know them already, like their family, friends and peers at school. But to be honest, three of my one-on-ones were rather discouraging. It felt like my campers were not being completely open with me, and also that the power of the Gospel had lost its meaning for them. I felt like I had failed in reaching the level of depth that I desired, or in being as intentional in getting to know my campers as other counselors. By the last day, I didn't know if anything had been helpful or impactful for my campers. I wasn't sure if the messages, or the small group discussions, or the devotionals, or the worship songs, or even the free time and activities that they did had even helped them to experience God in any way. I felt like I had failed to care for my campers in the way that I wanted to, and that I had not seen God move in their lives.

At the end of Impact each year, we celebrate the things that happened during the 4 days of camp. Typically, everyone will gather in one big group, and the hosts will ask the question “Raise your hand if you made a decision to follow Christ during this camp.” To my surprise, when they asked that question, one of my campers,

someone who I was worried about during our one on one, raised his hand. He was someone who I thought was not very engaged during our discussions, and who had expressed apathy in his faith during our one on one. I left our conversation feeling very discouraged and heartbroken. But even despite all my doubts and my lack of faith in him and in God, God still moved. Something at the camp still resonated with him in some way that I didn't see. The Gospel touched his heart in a way that made him want to commit his life to Christ.

Right before he left camp, he said to me, "Thank you". In that moment, I was stunned and humbled. Thank me? I didn't even do anything. In my mind, I had failed. In my mind, I had not done enough to convince these youth that God was worth following. In my mind, I somehow thought that their salvation depended on how good I was and how good of a job I did. I had forgotten that it is not by my own work, but by the work of God that people are saved. I somehow believed that God's work was dependent on, not independent of, mine. I let my perception of the quality of my own heart dictate what I believed God was capable of.

On the other hand, D-camp was challenging because of the young age of my campers. Even though they had all grown up going to church and being part of Sunday School, it seemed like they had not been through enough life experiences for the truths they learned to mean anything. I found myself avoiding them and trying to get rid of them as soon as I could. At night during the counselor meetings, I grumbled and made fun of them, even though looking back, they weren't misbehaving – just immature. Every of these kids were quite bright, and had a solid foundation and grasp of the Gospel. The only thing they were missing was the life experience to make those truths more real to them. Yet I selfishly chose not to

spend time with them. I withheld my attention and love and care because of my own doubts.

And so, on the last day of camp, when they did an activity where we cast our sins and burdens into a metaphorical fire, I found myself praying to God to forgive me for not loving my campers in the way that he did. I thought of the passage in Matthew chapter 19, where Jesus tells His disciples to let the children come to Him, “for the kingdom of heaven belongs to ones such as these.” Even though these children were perfectly capable of grasping the Gospel, it was by my own fault that I did not make more of an effort to explain it to them or try making it more relevant to their lives. I doubted if they would understand what it truly meant. I thought they needed to have a certain level of experience before they could understand its role in their lives. How helpless I truly am, and how little I am able to love people in the way that the Gospel compels me to! And so with only three days that I could spend with the youth, I found myself on my knees giving their souls up to God, because I knew that they were only safe in His hands. And even though I felt like I had failed, I had a sense of peace, because I knew that they truly were better off in the mighty arms of our Father. Praise God that our best and only option is surrendering to Him!

And so, I would say that there is one main thing I learned from counseling for a full week. Reflecting on the experience after camp was over, I was reminded of the passage from 1 Corinthians 2.

“¹ And so it was with me, brothers and sisters. When I came to you, I did not come with eloquence or human wisdom as I proclaimed to you the testimony about God. ² For I resolved to know nothing while I was with you except Jesus Christ and him crucified. ³ I came to you in weakness with great fear and trembling. ⁴ My message and my preaching were not with wise and persuasive

words, but with a demonstration of the Spirit's power, ⁵ so that your faith might not rest on human wisdom, but on God's power."

I care about representing Jesus well, so I seek to have cogent answers to questions, fun and thought-provoking questions, deep discussions, and sensible explanations of my own faith. Yet, as I counseled this past week, struggled, doubted myself, and experienced uncertainty in whether my words were enough to share the Gospel, I realized that I did indeed fail to represent Jesus perfectly. But, as long as we know "Christ and Christ crucified," we can be assured that the faith of these youth isn't dependent on human wisdom and philosophical arguments, but truly the power of God. Praise God that the power of the Gospel is not diluted by how imperfectly we love and share it. Praise God that the power of Jesus Christ and His blood and resurrection does not depend on how much we love Him, but how much He loves us. Praise God that, even though we can try to give our campers icebreakers, snacks, good conversations and our honest thoughts, that these things are only a drop in the ocean that is the Gospel. So no matter how young or old we are, no matter how eloquent or reserved, no matter how much we think we're capable or limited in our ability to love God, none of His work ultimately depends on us. Praise God that the outcome of a conversation does not depend on how we feel after it. Praise God that our only course of action is to entrust things into His hands, and that that is far better than anything we could come up with. Praise God that when we are weak, then He is strong.



靈魂的錨——讀希伯來書有感

夏宗興

希伯來書 6:19: “我們有這指望如同靈魂的錨，又堅固又牢靠，且通入幔內。”

我是一葉小扁舟，想要漂，卻怎麼也漂不遠；
也許有一天我漂進了海中央，卻成為大白鯊的獵物；
我漂入了汪洋才發現自己從此無依無靠；
到了夜深人靜的時候，我總是輾轉難眠；
我懷疑是不是只有我的明天沒有變得更好；
我問未來會怎樣究竟有誰會知道；
我不知道幸福是否只是一種傳說，我永遠都找不到。

如果我的生命是一隻小帆船，叛逆的青少年時，父親就想送我一個錨。遠渡重洋來美國之前，父親終於努力的把一個錨掛在我的身上。但是尚未啟航我就把錨拆了下來——在洗禮台前內心七上八下的排隊時，不巧竟然有一位弟兄開始幫我數算我的罪行，少年氣盛的我被激起怒氣，脫下白衣揚長而去。

懷著“千山我獨行不必相送”來到美國，打工、讀書、生子、拿學位、買房子、拿證照，縱然有風有雨，但也一路前行。我以為已經擠入了人生勝利組，傻傻的不知這只是風雨前的寧靜。從此正如誤入了汪洋的一隻小船，才發現自己無依無靠。在職場、在人際、在家庭、在財務、在病痛、在各個方面，一

場又一場的風暴正等著來蹂躪、來考驗。魔鬼的攻擊四面八方、時時刻刻都包圍在身旁，雖然有時風和日麗，但更多是在狂風暴雨中努力掙扎。

我想起了那個錨，驀然回首，避風港灣竟然就在眼前。我的小船終於駛入了那等待我已久的避風港，小船繫上了錨。不過有時候將錨掛在船頭，只是為了讓人都能看見。另有時候又將錨掛在桅桿上或放在駕駛艙內參觀膜拜。蠢蠢的仍然常常聽從老我的領航起錨，依然航向肉體的情慾、眼目的情慾、今生的驕傲。一場又一場的大風大浪依然來蹂躪，魔鬼的攻擊依然四面八方在身旁。

我又想起了那個錨，我終於懂了，我將錨從船頭、從桅桿、從駕駛艙拿起來穩穩地沉在心海中。從此，夜深人靜的時候，即使雲中倒出水來，雷聲、旋風、電光、大地戰抖震動，我也睡得香甜，不再輾轉難眠。因為我知道我的靈魂的錨，又堅固又牢靠。

我的小船再次駛入茫茫大海，我帶著信心相信再次面對無情的狂風暴雨時“我必不很動搖”。只是人生的航程不是總能避過馬里亞納海溝的風暴，我遇見了上帝擲來的一場大風暴。我精疲力竭又無奈，滿滿的絕望加上憤怒、悲哀又欲哭無淚。有一天在憤怒抱怨的禱告後，翻到詩篇 31:10：“我的生命為愁苦所消耗。我的年歲為歎息所曠廢。我的力量因我的罪孽衰敗。我的骨頭也枯乾。”我的眼眶不禁充滿淚水。大衛的詩開始帶領我再次禱告“耶和華阿，我仍舊倚靠你。我說，你是我的神。求你使你的臉光照僕人，憑你的慈愛拯救我。凡仰望耶和華的人，你們都要壯膽，堅固你們的心。”禱告後我的心充

滿了很久很久沒有的平安。感謝讚美主！一段時間以後，這一場風暴終於漸漸平息。

感謝讚美主！我的船一次又一次駛過風暴。我不再問是不是只有我的明天沒有變得更好；我也不再尋求未來會怎樣，究竟有誰會知道；我更不再困惑幸福是否只是一種我永遠都找不到的傳說。我不再尋尋覓覓，因為我知道我的主是以馬內利的主，在風雨中有寧靜，因為祂賜下平安。

雖然我不知道下一次的風暴是否更無情，但是我深知我有那更美的盼望，我也知“惟獨祂是我的磐石、我的拯救。祂是我的高臺。”願主保守我，我不再說“我必不很動搖”而是“我必不動搖”。

現今我更知道我的錨鏈不是鋼，也不是鐵。我的錨鏈是祂的慈繩愛索，祂的愛是無限的長闊高深。我不僅不再擔憂錨鏈太短會不會鉤不住海底的岩石，我更確信我的錨能拋穿雲霄，進入至聖所。在天上不震動的國中，我的盼望已經繫在神的寶座上。感謝讚美主！阿門！



虔诚的敬拜

陈翔辉

耶利米书 7:18a: “孩子捡柴，父亲烧火，妇女抻面作饼。”

耶耶利米 7:18b: “献给天后，又向别神浇奠祭，惹我发怒。”

小时候，用冰凉的蜂糖水解暑是最痛快的事。有时蜂糖水里有一两只死苍蝇，但因为喝得太急，死苍蝇就和着蜂糖水进了肚子。那种恶心难以言表。

圣经是神所默示的话，珍贵无比。单就其文学性而言，圣经同样是一部不朽的经典。“孩子捡柴，父亲烧火，妇女抻面作饼”，先知耶利米惜墨如金，寥寥几笔，一个以色列家庭一起劳作、准备敬拜神的温馨和敬虔的场景跃然纸上。多年前我第一次读时，震撼于这十四个字的朴素之美，并不由自主地想象，并沉醉于这个优美的画面。我想当然地认为，他们准备敬拜耶和華。读完后半节，“献给天后，又向别神浇奠祭，惹我发怒”，简直不敢相信自己的眼睛，他们竟然是在敬拜别神。在此，我不得不佩服耶利米的文学造诣，轻易就把我带沟里去了。读完整节经文，就像喝了有一把死苍蝇的蜂糖水，令人作呕。我想，圣洁和忌邪的神看到自己的子民如此敬奉外邦人的偶像，该是何等的愤怒。

孩子捡柴，父亲烧火，妇女抻面作饼，可见他们是不以偶像敬拜为耻的，偶像敬拜已经成为整个家庭生活的一部分，而且这种热忱是在犹大城邑和耶路撒冷随处可见的（耶 7:17）。不知从何时起，以色列民竟把“不可敬拜别神”的诫命抛在了

脑后。从经文我们不难想到，偶像敬拜一旦进入家庭，就容易出现父传子，子传孙，以致世世代代延续下去。

论到拜偶像的热忱，我有一位信奉印度教的前同事，每天六点准时起床，第一件事是祷告半小时。他办公室里摆着一座大号的神像，车里有一座小号的。有一次他作心脏手术，我到他家探望，发现他家里有好几座巨大的神像。看来，他是真心盼望自己所敬奉的神明时时与他同在。

从这些反面的例子中，我们应该受到激励。我们作为神的儿女，在敬拜耶和華神这件事上，难道不应该比那些拜偶像的人更加敬虔吗？他们尚且以敬拜自己的偶像为傲，我们岂不更应该把服事我们的主作为荣耀吗？这些拜偶像的父母，尚且亲身把他们认为正确的敬拜传给儿女；我们岂不更应该勤勉教导我们的儿女，使他们敬畏耶和華、事奉耶和華？

孩子捡柴，父亲烧火，妇女抻面作饼，是每个家庭每天都发生的事。但我们要问自己：我们每天作的饼，是献给了别神，还是献给了耶和華？



读经笔记：故事套故事，信心对信心

陈涵

经文在：马太福音 9:18-26；马可福音 5:22-43；路加福音 8:41-56

这两个神迹只能放在一块写，因为前后穿插，故事合在了一起。我相信圣经不是人随意安排的，因此这两个故事套在一起必有特别的用意。

两个故事，是关于两个女人。

两个女人，各自度过了几乎截然相反的十二年，然而在最后带来的是相类似的绝望。

两个绝望之中，显出两个神迹。

前一个，是生下来只有十二年，刚刚走出懵懂，人生旅程最精彩的部分还未开始，正是天真烂漫的年龄，然而不知得了什么重病，竟快要死了。

另一个，则是患了十二年的血漏，为了治病，已然花尽了自己所有的积蓄，在医生手里受了许多苦，却仍然不见好，反而病势愈加严重了。

人的生命何其短暂！

其间又是何其脆弱。

人，到底如何才能把握自己的命运？到底如何才能抓紧这昙花一现的光阴，好好活着？活得有意义、活得有精神头、活得有主心骨、活得有盼望？

靠谁？靠自己？

被造物若是不找到自己生命的源头，不知道自己最终的归属，怎能找到安息与幸福呢？

其实在那个时候，主耶稣的神迹已经行开，远远不止福音书上所记载的那几件。

法利赛人、祭司们、律法师、罗马行政长官、圣殿里搞买卖的、税吏、渔夫，直至贫苦的广大老百姓们，各个都听闻了祂的事迹。

然而敬畏的、爱戴的、跟从的、拥护的、漠视的、远离的、讨厌的、惧怕的，甚至还有一心欲除之而后快的……各人的回应也大不相同。

那位十二岁少女，奄奄一息躺在病床上，不要说去求见主耶稣，此刻恐怕就是想动一动手指头也难，看来已是毫无指望，陷入了绝境。

到这种时候，即便有人告诉她，耶稣来了，她也无法有什么回应了。

幸亏，她还有位深深爱她的好父亲。

这位父亲名叫“睚鲁”，是个管理会堂的。按照现在的话说，有点儿类似于长执会主席。

他信耶稣。

是的，并非一提到会堂，就想到那些祭司、法利赛人、和律法师们。会堂里当然也有信主的。

他的信心如何呢？

他俯伏在耶稣脚前，“我的小女儿快要死了，求你去按手在她身上，使她痊愈，得以活了。”

是的，我们的主真是活人的主，祂有生命的权柄。

睚鲁信靠耶稣，他心里有真盼望。

然而，这位父亲仍然只是认为，只有通过主的“物理”触摸，生命的能力才能临到自己的女儿。主耶稣不来到他家，不亲眼看见他女儿，不亲手拉起他的女儿，他的那宝贝女儿就没指望了。

他再三地求耶稣。

耶稣没有说什么别的，起来跟着他去。

此时有无数的人跟来，要看医病的神迹。

围观的人群前呼后拥。挤到一个程度，几乎就是推搡着主耶稣在往前走。

然而就在这些乱七八糟、推来搡去的手中，悄无声息地，慢慢伸过来一双瘦弱苍白、毫无血色的手。

这是另一个在绝望中的女人。

她也信耶稣。

然而她却没有开口。

她只是心里头有一句话，“我只摸他的衣裳，就必痊愈。”

这女人拖着羸弱的病体，不知要耗费多少气力，才能在熙熙攘攘地人丛中挤到主的“身后”！

然而什么也挡不住她要摸主衣裳的愿望。

就在触碰到主耶稣的刹那，她十二年血漏的源头，立刻干了。

困扰了她十二年的疾病，几乎带走了她曾经拥有的一切的这个痛苦，顷刻间烟消云散。

主的大能如此奇妙！

坦白讲，直到今日，每当我读到这段的时候，都不禁唏嘘感叹。这一次神迹，可说是四本福音书里最最独特的一例。

独特的地方在于这次神迹事先并没有经过主耶稣的准许。

信心大到超越一个当时以色列人的外邦百夫长，对主的权柄绝对信任，仍然是三番五次地来请求耶稣的口头命令。这个住在迦百农的大臣，赶了一天一夜的路来到迦拿，求主医治他的儿子，还是得了主的应许，方肯回去。

可是这位妇人，竟然从背后靠近主耶稣，只是摸了祂的衣裳缝子，就领受了神迹！

这段记述，历代解经家，各执一词。

当今主流教会的认识，都觉得主耶稣“应该”自始至终都清楚明白这次的事件。后来的故作惊讶，四处询问，不过是要给门徒们上一课。

我倾向于主耶稣事先不知道。

不过这点并非关键。最重要的是，圣经要通过这次神迹告诉我们一个什么道理？

让我们先放下不同的理解，一起来看看故事继续下来的发展。

耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去！

就在众人中间转过来，说：“谁摸我的衣裳？”

门徒都是又好气又好笑，因为现在少说也有十七八只手连拖带拽地牵扯在耶稣身上。

彼得心直口快，脱口而出，“夫子啊，众人拥拥挤挤紧靠着你。你还问摸我的是谁吗？”

耶稣当然摇头，认真回答他，“总有人摸我，因我觉得有能力从我身上出去。”

这下好了，众人面面相觑，不敢吱声了。

耶稣周围观看，要见做这事的女人。

那女人知道在自己身上所成的事，不能隐藏，就恐惧战兢，来俯伏在耶稣脚前，把摸他的缘故和怎样立刻得好了，当着众人都说出来。

她刚得医治，正是欢喜雀跃的时候，正是四处宣告的时候，怎么会恐惧战兢呢？

她除了身体上的恶疾，还有什么可害怕的吗？

耶稣看着她。

我无法想象当时众人怎样地看着她，更不知道我们亲爱的主，又是用怎样的目光看着她。我只知道主讲出了一句真理。

“女儿，你的信救了你，平平安安的回去吧！你的灾病痊愈了。”

有信心的人，神就接纳他们做祂的儿女。

又将属天的福气，在世的平安，丰丰富富地赐给他们。

前面我们看到，这女人的血漏症在摸耶稣的时候已经好了。主所说这回的痊愈，已经超越了身体。

“女儿，放心！你的信救了你。”

是的。虽然我们不知道，我们凭着自己的信心，并不能做什么。还记得那会堂里的残疾人么？我们的手，本来是萎缩的，蜷曲的，黑黑的，既无用处，也毫无生机。然而神喜悦人的信心回应。祂愿意寻找这样的手，施行生命的神迹。当我们从怀里拿出来，向祂伸出去的时候，就好了。

祂是拯救者，祂是成全者。

感谢我们在天上的阿爸父神！谁能与您相比？

这边厢活了一个，那边厢却死了一个。

正在众人为这女人惊奇，又为她的信心而思索讨论的时候，报丧的人来了。

睚鲁的女儿死了。

十二岁的宝贝女儿，没有撑到见父亲请来的救星，竟然死了。

人都有软弱的时候。

对一个父亲来说，恐怕没有比这会儿更软弱的时候了。

睚鲁害怕了。

他刚来之时的信心，在这突然的打击之下，就要崩溃了。

然而神是怜悯人的，主耶稣立刻告诉他，“不要怕，只要信！你的女儿就必得救。”

不要怕！有主在。

在这关键的时刻，睚鲁没有放弃。人的绝望，仅是神的开始。他领着救主，回到了自己的家。

家中正是热闹。

办丧事的吹鼓手都来了。

这让我想起美国高速公路，出了车祸之后，来得最快的不是警察，是拖车。

人居然只在有经济效益的时候，动作最快，主意最多。

一片乱嚷之中，并有人大大地哭泣哀号。

这个“有人”十分耐人寻味，是不是这家的亲戚，不能肯定，倒像是职业的哭手。看来古今中外都有类似的行当。

主的到来，并不受欢迎。

这背后的原因，我猜，也是为着“钱”的缘故。

这帮人动作这么快，看来恨不能人家早死。他们只有在丧事中才能牟利，自然不希望事情出现转机。

耶稣看出他们的心思，不愿意将神迹明明白白地行在他们面前，就说，“为什么乱嚷哭泣呢？孩子不是死了，是睡着了。”

他们晓得女儿已经死了，就嗤笑耶稣。

耶稣把他们都撵出去，就带着孩子的父母，和彼得、约翰、雅各三位门徒，一起进了孩子所在的地方。

祂亲手拉着绝望父母女儿的手，轻声呼唤，“女儿，起来吧！”

对人来说，有绝境。

对神来说，凡事都能。

那已经落入死境的人，灵魂又回来了。

两个神迹，两个医治，两个信心。

一个是自己摸到主耶稣的身后，凭信心得了成全；一个是自己已无能力，却由父亲代求，而得了拯救。

神的作为何等奇妙？谁能作祂的谋士呢？

谁能用人类的逻辑思维，来限制祂呢？

但愿我们都能看到神真实的心意。



征稿启事：

本刊的宗旨是启发人们对生活的思考，围绕圣经，以神的话语为中心，以日常生活为题材，鼓励信徒活出真实而有意义的生命。欢迎教会弟兄姊妹赐稿，请将稿件电邮给曹泓波姊妹（hollycao00@gmail.com）。若您需要电子版，请上凯地中国教会网站（<https://chinese.katyccc.org/katy-light/>）阅读或下载电子彩色版。

出版： 凯地中国教会

地址：24747 Roesner Road, Katy, TX 77494

电话：832-437-1998

编委（以姓氏拼音字母为序）： 曹泓波、陈莲凤、杜秀香、李日东、刘幼华、马越、翁聪颖、夏宗兴

本期责任编辑： 刘幼华

****本刊保留所有文章版权·欢迎转载·请先与本刊联系并注明出处****





我們的使命：
活出基督榮耀上帝
作主門徒影響生命

我們的異象：
生命被主改變
實踐大使命
廣傳福音擴張神國

“你們怎樣接受了基督耶穌為主，就當照樣在他裡面行事為人，按著你們所領受的教導，在他裏面紮根、建造，信心堅定，滿有感謝的心。”

歌羅西書 2:6-7
